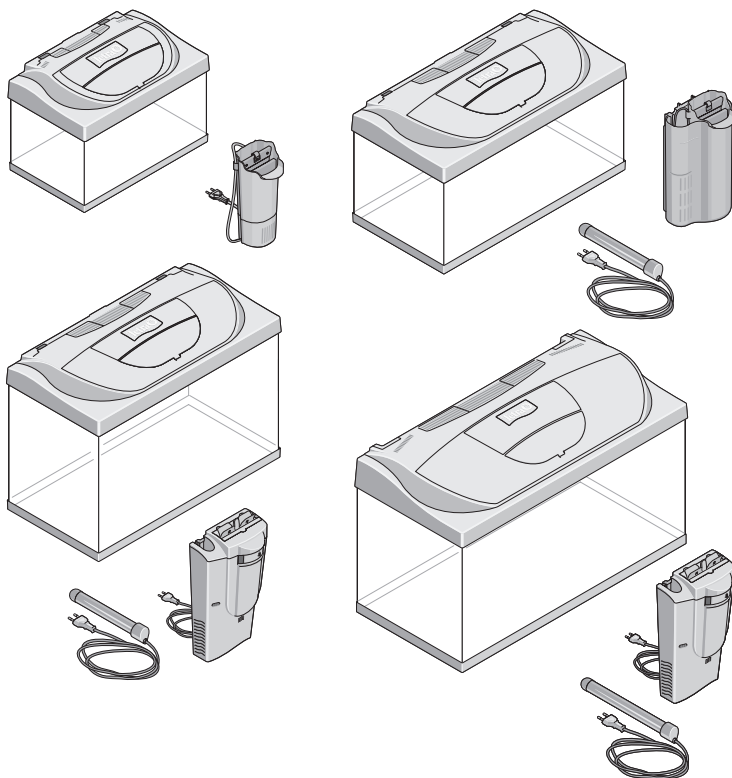




# Starter Line LED Aquarium

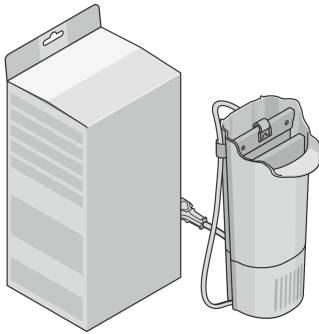
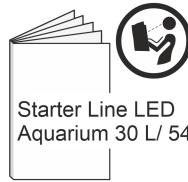
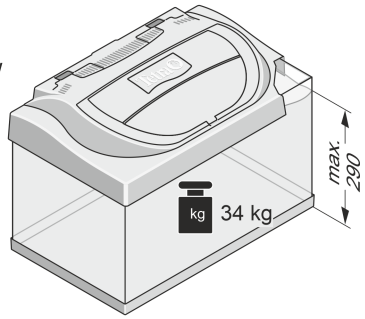
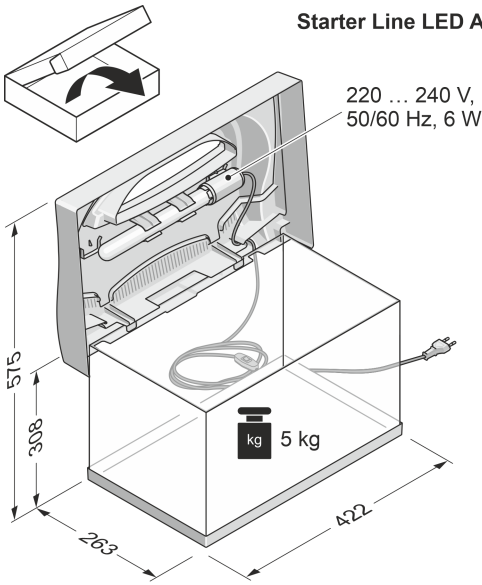
## 30 L / 54 L / 80 L / 105 L



- UK** Instruction manual
- D** Bedienungsanleitung
- F** Mode d'emploi
- NL** Gebruiksaanwijzing
- I** Istruzioni
- E** Instrucciones
- P** Manual de instruções
- S** Bruksanvisning
- DK** Brugsanvisning
- PL** Instrukcja użytkowania
- CZ** Návod k použití
- RUS** Руководство по эксплуатации

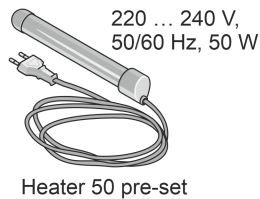
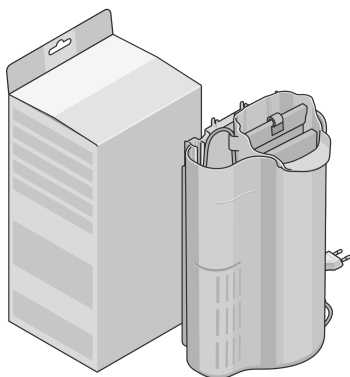
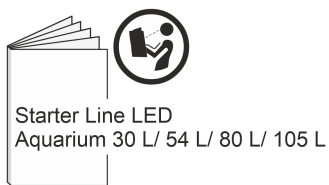
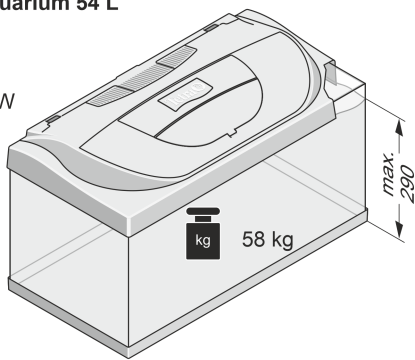
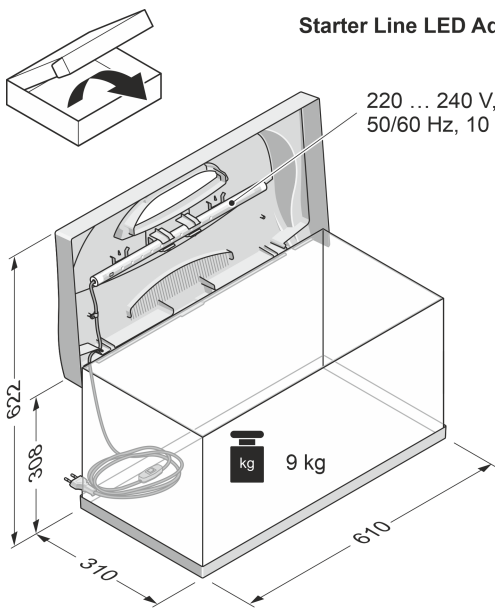


### Starter Line LED Aquarium 30 L

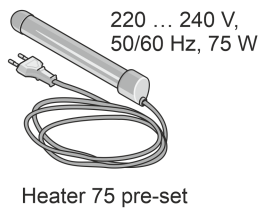
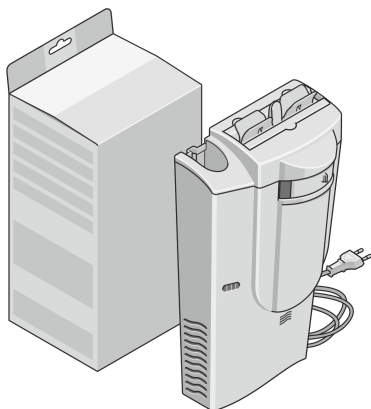
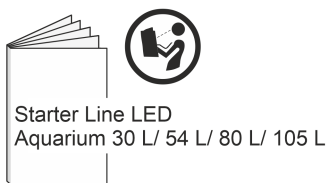
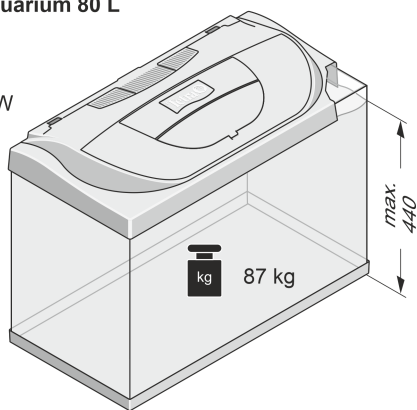
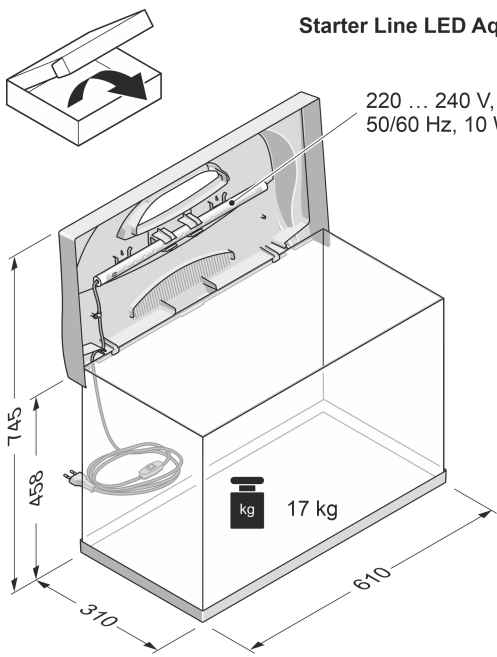


SLE0011

### Starter Line LED Aquarium 54 L

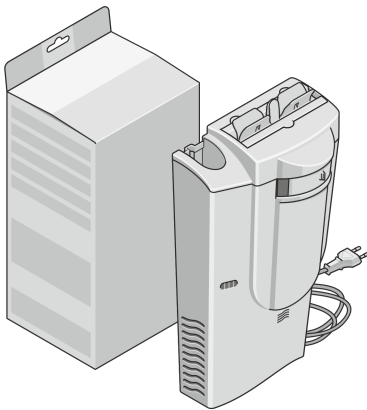
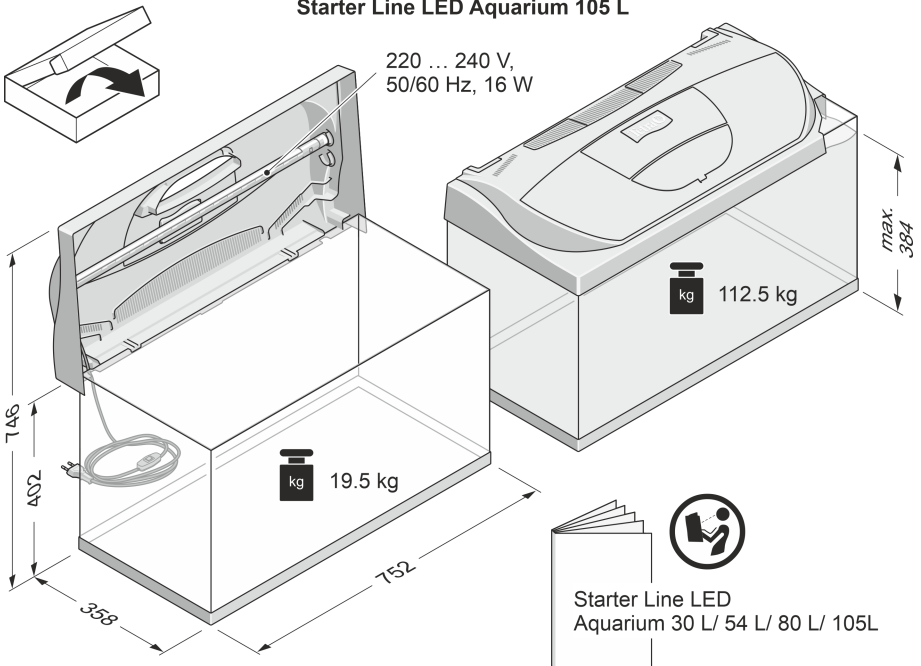


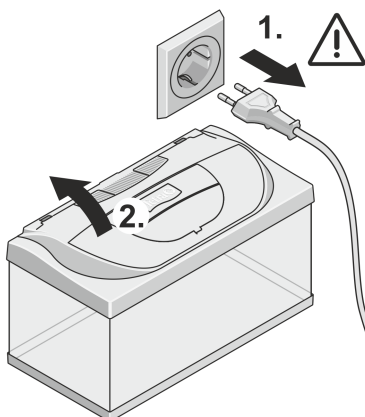
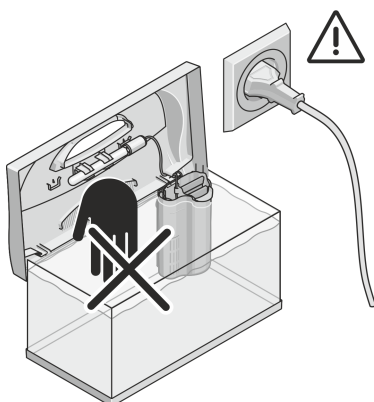
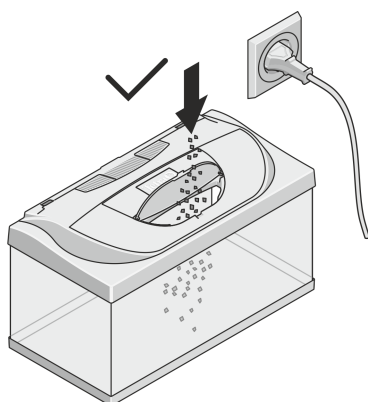
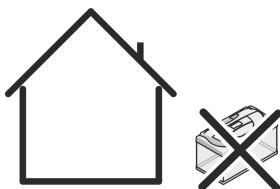
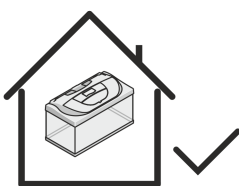
# Starter Line LED Aquarium 80 L



SLE0013

### Starter Line LED Aquarium 105 L

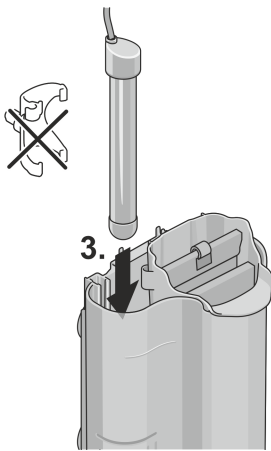
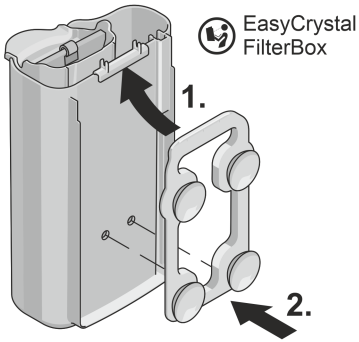




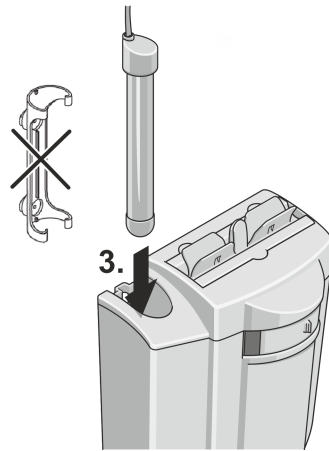
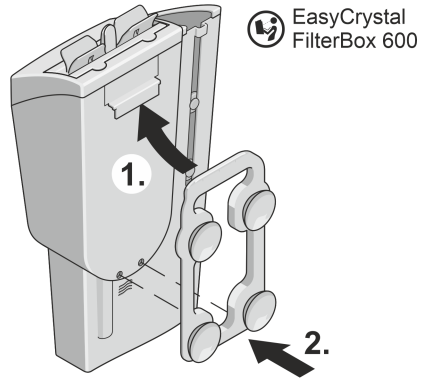
SLE0002

**A**

**Starter Line LED Aquarium 30 L/ 54 L**  
EasyCrystal FilterBox 250 ⇔ 30 L  
EasyCrystal FilterBox 300 ⇔ 54 L

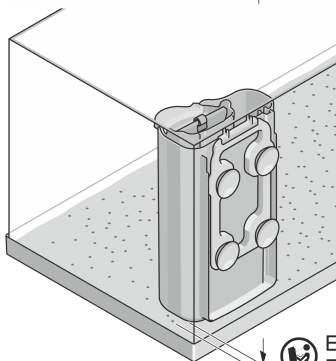
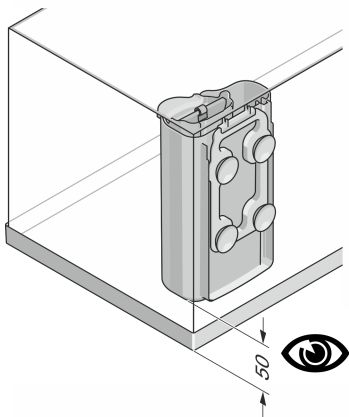
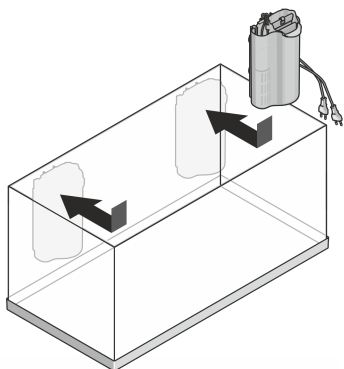


**Starter Line LED Aquarium 80 L/ 105 L**



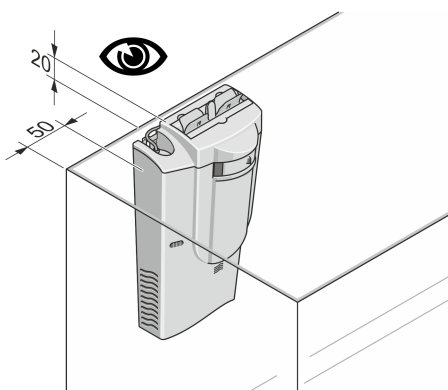
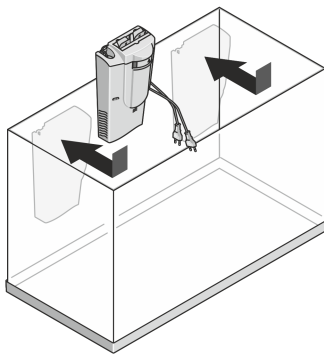
SLE0010

**B** Starter Line LED Aquarium 30 L/ 54 L

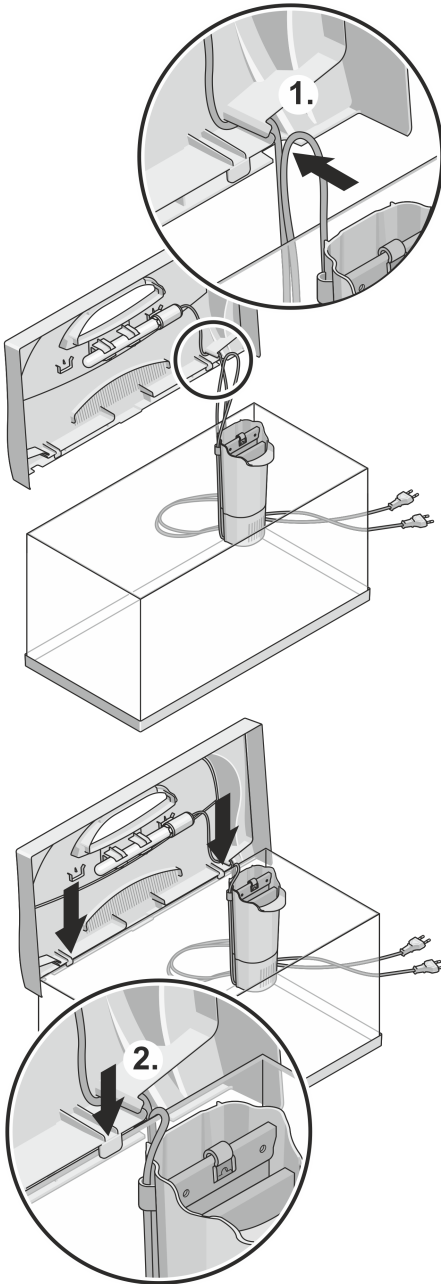
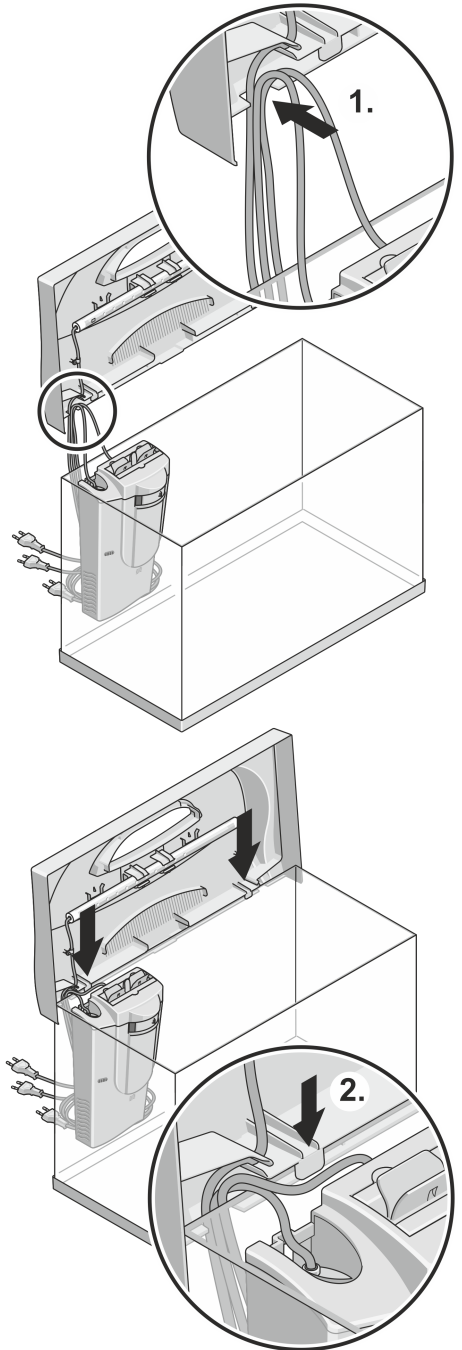


 EasyCrystal  
Filter 250  
FilterBox 300

Starter Line LED Aquarium 80 L/ 105 L



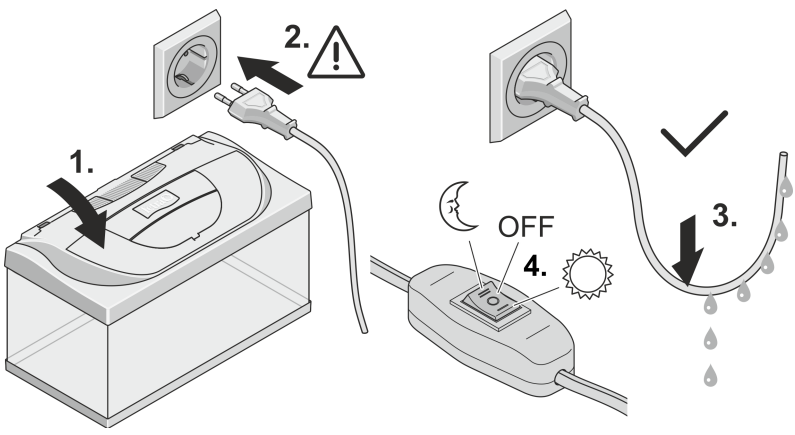


**C****Starter Line LED Aquarium 30 L****Starter Line LED Aquarium 54 L / 80 L / 105 L**

SLE0003



**D**

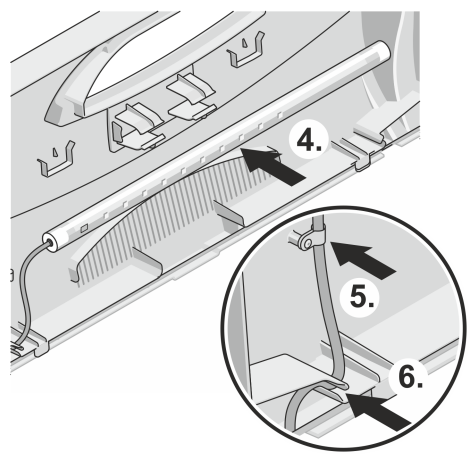
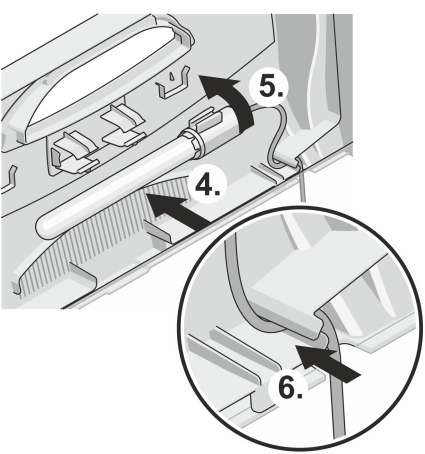
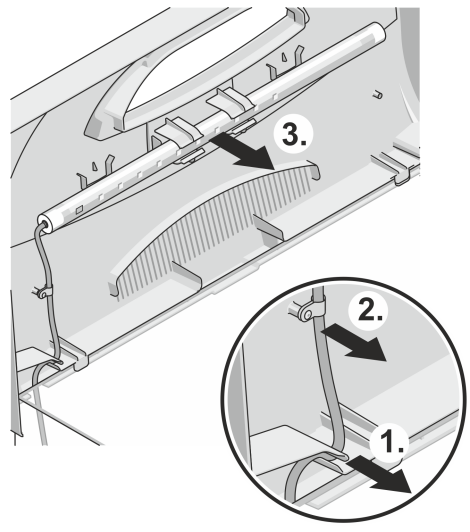
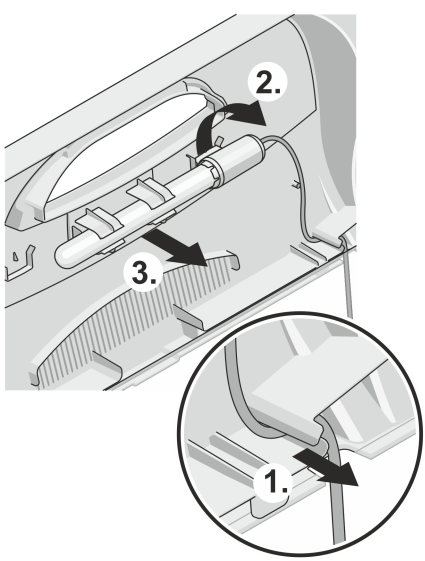


SLE0007

**E**

**Starter Line LED Aquarium 30 L**

**Starter Line LED Aquarium 54 L / 80 L**

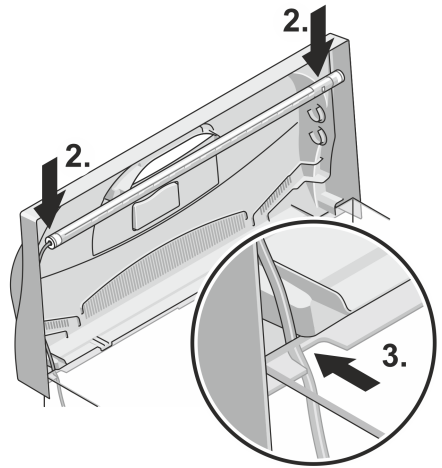
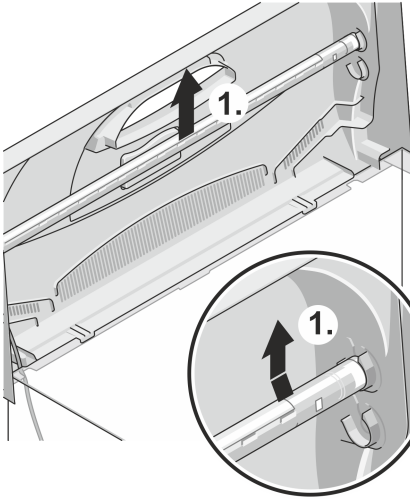


SLE0008



F

### Starter Line LED Aquarium 105 L



SLE0021

## WARNING:

- Before carrying out any maintenance work, switch off all equipment in the aquarium or unplug the mains plug.
- The aquarium and appliances can be used by children aged from 8 and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed on how to use the appliances in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Do not allow children to play with the appliance.
- Only allow children to carry out cleaning and maintenance under supervision.

### About this manual

Read this manual for safe use of the product. Keep the manual, it is an integral part of the product.

### Safety

- Use the supplied appliances and parts only in this aquarium and adhere to the operating instructions.
- Only set up the aquarium indoors.
- Only use clean water with a water temperature of max. 35 °C.
- Do not use the appliances outside the housings provided.
- The power cord of this unit cannot be replaced. If the cable is damaged, the device has to be scrapped.
- Do not fit any additional plug connectors or switches.
- Intended for private use only.

### Aeration

For larger aquariums or depending on the type of fish Tetra recommends the use of an aquarium air pump (Tetra APS).

### Heating

For Starter Line LED Aquarium 30 L Tetra recommends the use of a heater (Tetra HT 50) depending on the type of fish.

The delivery scope of Starter Line LED Aquarium 54 L/ 80 L/ 105 L includes a heater. The following applies:

- Only use the heater in the intended chamber of the EasyCrystal Filter.
- When the heater is switched on, the LED on the glass tube is lit.
- The heater switches on or off automatically in order to maintain the water temperature at 25 °C.
- Risk of burns! The glass tube of the heater remains hot after it has been switched off. Allow it to cool for several minutes. Do not touch it or place it on a heat sensitive surface.
- Do not switch on the heater when it is outside the water.

### Lightning

This product contains a light source of energy efficiency class F.

- Only use the luminaire in the intended holder.
- The Starter Line LED Aquarium 105 L can optionally be equipped with a second luminaire (Tetra AL LED 16 W).

### Symbols on the device/packaging



The user can replace the light source (LED luminaire).

The LED packages in the LED luminaire are not replaceable. When the LED packages reaches their end of life, the whole LED luminaire must be replaced.



Waste electrical product should not be disposed of with household waste. Please recycle where these facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.



Equipment designed for indoor use only.



Class II – protection class against electric shock.

**IP68 1m** Dust-tight, pressure-watertight, max. submersion depth 1 m.



A minimum distance of 15 mm must be maintained between the water and the LED luminaire.

## **WARNUNG:**

- Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten alle Geräte im Aquarium ausschalten oder Netzstecker ziehen.
- Das Aquarium und die Geräte können von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs der Geräte unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

## **Über diese Anleitung**

Lesen Sie die Anleitung für den sicheren Gebrauch des Produkts. Bewahren Sie die Anleitung auf, sie ist Bestandteil des Produkts.

## **Sicherheit**

- Mitgelieferte Geräte und Teile nur in diesem Aquarium und nach Bedienungsanleitung verwenden.
- Nur in geschlossenen Räumen aufstellen.
- Nur mit klarem Wasser und einer Wassertemperatur bis maximal 35 °C verwenden.
- Geräte nicht außerhalb der dafür vorgesehenen Gehäuse verwenden.
- Die Netzanschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu verschrotten.
- Keine zusätzlichen Steckverbindungen oder Schalter anbauen.
- Nur für die private Verwendung erlaubt.

## **Belüftung**

Bei größeren Aquarien oder je nach Besatz empfiehlt Tetra die Verwendung einer Aquariumluftpumpe (Tetra APS).

## **Beheizung**

Beim Starter Line LED Aquarium 30 L empfiehlt Tetra je nach Besatz die Verwendung eines Heizers (Tetra HT 50).

Zum Lieferumfang des Starter Line LED Aquarium 54 L/ 80 L/ 105 L gehört ein Heizer. Hierfür gilt:

- Heizer nur in der Kammer des EasyCrystal Filtergehäuses verwenden.
- Ist der Heizer eingeschaltet, leuchtet die LED am Glaskolben.
- Der Heizer schaltet automatisch ein oder aus und hält so die Wassertemperatur auf 25 °C.
- Verbrennungsgefahr! Der Glaskolben ist nach dem Ausschalten heiß. Einige Minuten abkühlen lassen. Nicht berühren oder auf hitzeempfindliche Oberflächen legen.
- Heizer nicht außerhalb des Wassers einschalten.

## **Beleuchtung**

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse F.

- Die Leuchte nur in der dafür vorgesehenen Halterung verwenden.
- Beim Starter Line LED Aquarium 105 L kann optional eine zweite Leuchte eingesetzt werden (Tetra AL LED 16 W).

## **Symbole auf dem Gerät/Verpackung**



Der Anwender kann die Lichtquelle (LED-Leuchte) austauschen.

Die LED-Pakete in der LED-Leuchte sind nicht austauschbar. Haben die LED-Pakete das Ende der Lebensdauer erreicht, muss die gesamte LED-Leuchte ersetzt werden.



Elektrische Produkte nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen, sondern der Wiederverwertung zuführen. Für Informationen zur Wiederverwertung wenden Sie sich an die zuständigen Behörden vor Ort oder Ihren Händler.



Gerät ist nur zur Verwendung in geschlossenen Räumen geeignet.



Schutzklasse II - Schutz gegen Stromschlag.

**IP68 1m** Staubdicht, druckwasserdicht, max. Eintauchtiefe 1 m.



Zwischen LED-Leuchte und Wasser einen Mindestabstand von 15 mm einhalten.

## ATTENTION :

- Avant de procéder à une opération d'entretien, veuillez éteindre tous les équipements présents dans l'aquarium ou débrancher la fiche secteur.
- L'aquarium et les appareils ne doivent pas être utilisés par un enfant de moins de 8 ans, un individu dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou quelqu'un sans expérience ni connaissances à moins qu'il ne le fasse sous surveillance ou qu'il n'ait reçu des instructions préalables quant à l'utilisation sûre des appareils et qu'il n'ait compris les risques associés.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas réaliser d'opérations de nettoyage ou d'entretien sans surveillance.

## À propos de ce mode d'emploi

Lisez le présent mode d'emploi pour garantir l'utilisation sûre du produit. Conservez-le précieusement : il fait partie intégrante du produit.

## Sécurité

- Utilisez, avec cet aquarium, exclusivement les pièces et équipements fournis, et respectez le présent mode d'emploi.
- Installez l'aquarium uniquement en intérieur.
- L'eau de l'aquarium doit toujours être propre, et sa température ne doit pas dépasser 35 °C.
- N'utilisez pas les équipements en dehors de leurs boîtiers.
- Le câble d'alimentation de cet appareil ne peut pas être remplacé. S'il est endommagé, l'appareil ne doit plus être utilisé.
- Ne branchez pas de connecteurs enfichables ni d'interrupteurs supplémentaires.
- Cet appareil est réservé à un usage privé.

## Aération

Tetra recommande l'utilisation d'une pompe à air (Tetra APS) dans les aquariums volumineux ou avec certains types de poissons.

## Chauffage

Pour les aquariums Starter Line LED 30L, Tetra recommande l'utilisation d'un chauffage (Tetra HT 50) adapté aux types de poissons.

Les aquariums Starter Line LED 54L / 80L / 105L sont fournis avec un chauffage. Les consignes suivantes doivent être respectées :

- Le chauffage doit impérativement être placé à l'intérieur de la chambre du filtre EasyCrystal Filter prévue à cet effet.
- À la mise en marche du chauffage, l'éclairage LED du tube en verre s'allume.
- Le déclenchement et l'arrêt du chauffage sont automatiques, ce qui permet de maintenir l'eau à une température de 25 °C.
- Risque de brûlures ! Le tube en verre du chauffage reste chaud après son arrêt. Laissez-le refroidir quelques minutes. Ne le touchez pas et ne le placez pas sur une surface sensible à la chaleur.
- N'allumez pas le chauffage lorsqu'il est hors de l'eau.

## Éclairage

Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique F.

- N'utilisez l'éclairage qu'avec le support prévu à cet effet.
- L'aquarium Starter Line LED 105L peut être équipé d'un second éclairage (Tetra AL LED 16 W), en option.

## Symboles figurant sur l'appareil / l'emballage



L'utilisateur peut remplacer la source lumineuse (éclairage LED).

Les boîtiers LED de l'éclairage LED ne sont pas remplaçables. Lorsque l'un d'eux a atteint sa fin de vie, l'ensemble de l'éclairage LED doit être remplacé.



Les rebuts de composants électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Veuillez les recycler dès lors que des installations dédiées existent. Pour plus d'informations sur le recyclage, adressez-vous aux autorités locales ou à votre revendeur.



Équipement destiné à un usage en intérieur uniquement.



Classe II – classe de protection contre les chocs électriques.

**IP 68 1 m** Étanchéité à la poussière et à l'eau sous pression, profondeur d'immersion de 1 m max.



L'éclairage LED doit se trouver à une distance d'au moins 15 mm de l'eau.

## WAARSCHUWING:

- Schakel alle apparatuur in het aquarium uit of trek de netstekker uit het stopcontact alvorens onderhoudswerkzaamheden uit te voeren.
- Het aquarium en de bijbehorende apparaten kunnen worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan van een volwassene of hebben geleerd de apparatuur veilig te gebruiken en begrijpen welke gevaren aan het gebruik zijn verbonden.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.

## Over deze handleiding

Lees deze handleiding voor een veilig gebruik van het product. Bewaar deze handleiding als onderdeel van het product.

## Veiligheid

- Gebruik de meegeleverde apparaten en onderdelen alleen in dit aquarium en volgens de handleiding.
- Zet het aquarium alleen binnenshuis neer.
- Gebruik alleen schoon water met een watertemperatuur van max. 35°C.
- Gebruik de apparaten niet buiten de daarvoor bedoelde behuizingen.
- De voedingskabel van dit apparaat kan niet worden vervangen. Bij beschadiging van de kabel moet het apparaat worden afgevoerd.
- Installeer geen extra stekerverbindingen of schakelaars.
- Uitsluitend bestemd voor privégebruik.

## Beluchting

Voor grotere aquaria of afhankelijk van de visbezetting adviseert Tetra het gebruik van een aquariumluchtpomp (Tetra APS).

## Verwarming

Afhankelijk van de visbezetting adviseert Tetra het gebruik van een verwarmder (Tetra HT 50) bij het Starter Line LED Aquarium 30 L.

Het Starter Line LED Aquarium 54 L/ 80 L/ 105 L wordt geleverd met een verwarmder. Hiervoor geldt:

- Gebruik de verwarmder alleen in de daarvoor bestemde kamer van het EasyCrystal Filter.
- Als de verwarmder is ingeschakeld, dan brandt het lampje op de glazen buis.
- De verwarmder schakelt automatisch aan of uit en houdt zo de watertemperatuur op 25°C.
- Verbrandingsgevaar! De glazen buis van de verwarmder blijft heet nadat deze is uitgeschakeld. Laat hem enkele minuten afkoelen. Raak de buis niet aan en plaats hem niet op een warmtegevoelig oppervlak.
- Schakel de verwarmder niet in als deze zich buiten het water bevindt.

## Verlichting

Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse F.

- Gebruik de lamp alleen in de daarvoor bestemde houder.
- Het Starter Line LED Aquarium 105 L kan optioneel worden uitgerust met een tweede lamp (Tetra AL LED 16 W).

## Symbolen op het apparaat of de verpakking



De gebruiker kan de lichtbron vervangen (led-armatuur).

De led-packages in de led-armatuur zijn niet vervangbaar. Als de led-packages het einde van hun levensduur hebben bereikt, moet de hele led-armatuur worden vervangen.



Elektrische producten mogen niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. Lever ze in voor recycling bij de daarvoor bestemde inzamelpunten. Voor informatie over recycling kunt u contact opnemen met uw gemeente of winkelier.



Apparatuur uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.



Veiligheidsklasse II: bescherming tegen elektrische schok.

**IP68 1 m** Stofdicht, drukwaterdicht, max. dompeldiepte 1 m.



Tussen het water en de led-armatuur een minimale afstand van 15 mm aanhouden.

## ATTENZIONE:

- Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione, spegnere tutte le apparecchiature dell'acquario o scollegare la spina di alimentazione.
- L'acquario e le sue apparecchiature possono essere utilizzati da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o senza esperienza e competenze, solo se supervisionati o istruiti su come utilizzarli in sicurezza, comprendendone i relativi rischi.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- I bambini non devono eseguire operazioni di pulizia o manutenzione senza supervisione.

### Informazioni su questo manuale

Leggere il manuale per utilizzare il prodotto in sicurezza. Conservare il manuale, poiché è parte integrante del prodotto.

### Sicurezza

- Utilizzare gli apparecchi e i componenti forniti solo in combinazione con questo acquario e attenersi alle istruzioni per l'uso.
- Installare l'acquario solo in ambienti interni.
- Utilizzare solo acqua pulita a una temperatura di max. 35 °C.
- Non utilizzare gli apparecchi al di fuori degli alloggiamenti previsti.
- Il cavo di alimentazione di questo dispositivo non può essere sostituito. Interrompere definitivamente l'utilizzo dell'apparecchio e smaltirlo come rifiuto elettrico/elettronico se il cavo di alimentazione risulta danneggiato.
- Non inserire connettori o interruttori aggiuntivi.
- Solo per uso in ambienti domestici.

### Aerazione

Per acquari più grandi, o a seconda del tipo di pesci allevati, Tetra consiglia l'uso di un aeratore (Tetra APS).

### Riscaldamento

Per l'acquario Starter Line LED 30 L, e a seconda del tipo di pesci allevati, Tetra consiglia l'uso di un riscaldatore (Tetra HT 50).

Nella fornitura degli acquari Starter Line LED 54 L, 80 L e 105 L è incluso un riscaldatore. Rispettare le seguenti istruzioni:

- Il riscaldatore deve essere utilizzato solo se collocato all'interno dell'apposita camera del filtro EasyCrystal.
- Quando il riscaldatore è in funzione, il LED sul tubo di vetro è acceso.
- Il riscaldatore si accende e si spegne automaticamente per mantenere la temperatura dell'acqua a 25 °C.
- Attenzione, rischio di scottature! Il tubo di vetro del riscaldatore rimane caldo dopo lo spegnimento. Lasciarlo raffreddare per diversi minuti. Non toccarlo o appoggiarlo su una superficie sensibile al calore.
- Non accendere il riscaldatore quando è fuori dall'acqua.

### Illuminazione

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica F.

- Utilizzare l'apparecchio di illuminazione solo sull'apposito supporto.
- In via opzionale, l'acquario Starter Line LED 105 L può essere dotato di un secondo apparecchio di illuminazione (Tetra AL LED 16 W).

### Simboli sul dispositivo/sulla confezione



L'utente può sostituire la sorgente luminosa (apparecchio LED).

I pacchetti LED dell'apparecchio LED non sono sostituibili. Al termine della loro durata utile, l'apparecchio LED deve essere sostituito completamente.



Non gettare i prodotti elettrici di scarto con i rifiuti domestici. Smaltirli presso gli appositi centri di raccolta. Consultare l'amministrazione locale o il rivenditore per consigli sul riciclaggio.



Apparecchiature progettate solo per uso in interni.



Classe II – protezione contro le scosse elettriche.

**IP68 1 m** A tenuta di polvere, a tenuta di pressione, profondità max. di immersione 1 m.



È necessario mantenere una distanza minima di 15 mm tra l'acqua e l'apparecchio LED.



## ADVERTENCIA:

- Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento, apague todos los dispositivos del acuario o desenchufe el cable de red.
- El acuario y los equipos pueden ser utilizados por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre la utilización segura de los dispositivos y comprendido los riesgos resultantes.
- Los niños no deben jugar con este dispositivo.
- Los niños no deben realizar actividades de limpieza o mantenimiento sin supervisión de un adulto.

### Acerca de este manual

Lea este manual para hacer un uso seguro del producto. Conserve el manual, es parte integrante del producto.

### Seguridad

- Utilice los equipos y las piezas suministrados únicamente en este acuario y siga las instrucciones de funcionamiento.
- Instale el acuario exclusivamente en una ubicación interior.
- Utilice solo agua limpia con una temperatura máxima de 35 °C.
- No utilice los equipos fuera de las carcasas suministradas.
- El cable de alimentación de esta unidad no se puede sustituir. Si el cable está dañado, el equipo deberá desecharse.
- No instale conectores enchufables o interruptores adicionales.
- Destinado estrictamente a uso privado.

### Aireación

Para acuarios más grandes o dependiendo del tipo de peces, Tetra recomienda utilizar una bomba de aire para acuarios (Tetra APS).

### Calefacción

Para el acuario Starter Line LED 30 L, Tetra recomienda el uso de un calentador (Tetra HT 50) en función del tipo de peces.

El contenido de la entrega del acuario Starter Line LED 54 L/ 80 L/ 105 L incluye un calentador. Tenga en cuenta lo siguiente:

- Utilice el calentador sólo en la cámara prevista del Filtro EasyCrystal.
- Al poner en marcha el calentador, se encenderá el LED del tubo de vidrio.
- El calentador se conecta o desconecta automáticamente para mantener el agua a una temperatura de 25 °C.
- ¡Riesgo de quemaduras! El tubo de vidrio del calentador permanece caliente después de haberse apagado. Déjelo enfriar unos minutos. No lo toque ni lo deposite sobre una superficie sensible al calor.
- No conecte el calentador cuando esté fuera del agua.

### Iluminación

Este producto contiene una fuente luminosa de la clase de eficiencia energética F.

- Utilice la luminaria únicamente en el soporte previsto.
- El acuario Starter Line LED 105 L se puede equipar opcionalmente con una segunda luminaria (Tetra AL LED 16 W).

### Símbolos en el dispositivo/embalaje



El usuario puede sustituir la fuente luminosa (luminaria LED).

El juego de LEDs en la luminaria LED no se puede reemplazar. Cuando los LED hayan agotado su vida útil, será necesario sustituir toda la luminaria LED.



Los productos eléctricos no se deben desechar junto con la basura doméstica. Por favor, recicle el dispositivo en una instalación prevista a tal efecto. Consulte a su autoridad local o a su distribuidor para obtener asesoramiento sobre el reciclaje.



Equipo diseñado únicamente para uso en interiores.



Clase II – clase de protección frente a descarga eléctrica.

**IP68 1m** Estanco al polvo, hermético a la presión del agua, profundidad de inmersión máx. 1 m.



Es necesario mantener una distancia mínima de 15 mm entre el agua y la luminaria LED.

**⚠ AVISO:**

- Antes de efetuar qualquer atividade de manutenção, desligue todo o equipamento do aquário ou retire a ficha da tomada de corrente elétrica.
- O aquário e os aparelhos podem ser usados por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e a sua utilização é igualmente indicada para pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou cognitivas reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que supervisionadas ou tenham recebido as informações necessárias para a utilização correta e segura do aparelho e compreendam o risco associado.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- As crianças não devem realizar atividades de limpeza ou manutenção sem supervisão.

**Sobre este manual**

Leia o manual para uma utilização segura do produto. Guarde o manual, é uma parte integrante do produto.

**Segurança**

- Utilize os aparelhos e as peças fornecidas apenas neste aquário e siga as instruções de funcionamento.
- O aquário só deve ser instalado no interior.
- Usar apenas água limpa com uma temperatura máxima de 35 °C.
- Não utilize os aparelhos fora dos compartimentos fornecidos.
- O cabo de alimentação desta unidade não pode ser substituído. Se o cabo estiver danificado, o aparelho deverá deixar de ser utilizado.
- Não instale fichas ou interruptores suplementares.
- Indicado apenas para utilização privada.

**Arejamento**

A Tetra recomenda a utilização de uma bomba de ar (Tetra APS) em aquários maiores ou para certas espécies de peixes.

**Aquecimento**

A Tetra recomenda a utilização do aquecedor (Tetra HT 50) para o aquário de 30 l da linha Starter Line LED em função das espécies de peixes.

Os aquários com capacidades 54, 80 e 105 l da linha Starter Line LED são fornecidos com um aquecedor. Aplica-se o seguinte:

- O aquecedor só deve ser usado no compartimento destinado para o efeito do filtro EasyCrystal.
- Quando o aquecedor está ligado, o LED do tubo de vidro está aceso.
- O aquecedor liga-se e desliga-se automaticamente para manter a temperatura da água a 25 °C.
- Risco de queimadura! O tubo de vidro do aquecedor permanece quente após desligar o aquecedor. Deixe que arrefeça durante alguns minutos. Não toque no tubo nem o coloque sobre uma superfície sensível.
- Não ligue o aquecedor quando este se encontrar fora da água.

**Iluminação**

Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética F

- O candeeiro só deve ser colocado no suporte específico para o efeito.
- O aquário de 105 l da linha Starter Line LED pode ser opcionalmente equipado com um segundo candeeiro (Tetra AL LED 16 W).

**Símbolos no aparelho/embalagem**

O utilizador pode substituir a fonte de luz (lâmpada LED).

Os pacotes LED no candeeiro LED não podem ser substituídos. Quando os pacotes LED atingirem o fim da sua vida útil, o candeeiro LED completo deve ser substituído.



Os produtos elétricos não devem ser tratados como resíduos domésticos aquando da respetiva eliminação. Recicle sempre que estejam reunidas as condições para o efeito. Informe-se junto da entidade local competente ou do seu revendedor sobre a reciclagem.



Equipamento concebido para utilização interior.



Classe II – classe de proteção contra choques elétricos.

**IP68 1m** Protegido contra a poeira, protegido contra a submersão, profundidade máx. de submersão 1 m.



1. Deve ser reservada uma distância mínima de 15 mm entre a água e o candeeiro.

## VARNING:

- Innan du utför något underhållsarbete, stäng av all utrustning i akvariet eller dra ur nätkontakten från vägguttaget.
- Akvariet och utrustningen kan användas av barn som är 8 år eller äldre samt av personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskaper, förutsatt att de står under tillsyn eller har fått anvisningar om hur man använder utrustningen på ett säkert sätt och förstår riskerna med att använda den.
- Barn får inte leka med produkten.
- Barn får inte utföra rengörings- eller underhållsåtgärder utan tillsyn.

## Om denna bruksanvisning

Läs denna bruksanvisning för att kunna använda produkten på ett säkert sätt. Spara bruksanvisningen, den är en del av produkten.

## Säkerhet

- Använd bara medföljande utrustning och delar i detta akvarium och följ bruksanvisningen.
- Ställ bara upp akvariet inomhus.
- Använd enbart rent vatten med en vattentemperatur på högst 35 °C.
- Använd inte utrustningen utan sina respektive höljen.
- Elkabeln till produkten kan inte bytas. Om kabeln skadas måste produkten kasseras.
- Använd inga extra kontaktdon eller omkopplare.
- Produkten är endast avsedd för privat bruk.

## Luftning

För större akvarier eller beroende på typen av fiskar rekommenderar Tetra att du använder en akvarieluftpump (Tetra APS).

## Uppvärmning

För Starter Line LED Aquarium 30 L rekommenderar Tetra att du använder en värmare (Tetra HT 50), beroende på typen av fiskar.

För Starter Line LED Aquarium 54 L/80 L/105 L medföljer en värmare. Följande gäller:

- Värmaren får bara användas i det avsedda utrymmet i EasyCrystal-filtrets hus.
- När värmaren slås på tänds lysdioden på glasröret.
- Värmaren slås på eller av automatiskt för att hålla vattentemperaturen vid 25 °C.
- Risk för brännskador! Värmarens glasrör fortsätter att vara varmt efter att värmaren har stängts av. Låt röret svalna i flera minuter. Vidrör inte röret och lägg det inte på någon värmekänslig yta.
- Slå inte på värmaren när den inte befinner sig i vattnet.

## Belysning

Denna produkt innehåller en ljuskälla med energieffektivitetsklass F.

- Använd bara lampan i avsedd hållare.
- Starter Line LED Aquarium 105 L kan som tillval utrustas med en andra lampa (Tetra AL LED 16 W).

## Symboler på enheten/förpackningen



Användaren kan byta ljuskälla (LED-lampa).

Lysdiodspaketen i LED-lampan kan inte bytas. När lysdiodspaketen har nått slutet av sin livslängd måste hela LED-lampan bytas.



Uttjänta elektriska produkter får inte slängas i hushållsavfallet. Lämna produkterna till en återvinningsstation. Kontakta kommunen eller återförsäljaren för råd om återvinning.



Utrustningen är endast avsedd för inomhusbruk.



Skyddsklass II – skydd mot elchock.

**IP68 1m** Dammtät och tryckvattentät, max. nedsänkingsdjup 1 m.



Håll ett minsta avstånd på 15 mm mellan vattnet och LED-lampan.

## ADVARSEL:

- Inden der foretages vedligeholdelse, skal der slukkes for alt udstyr i akvariet, eller strømstikket skal tages ud.
- Akvariet og udstyret til det kan anvendes af børn fra 8 år og af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller med manglende erfaring eller viden, så længe de er under opsyn eller har fået vejledning i sikker betjening af udstyret og er klar over de risici, som anvendelse af det indebærer.
- Produktet er ikke beregnet som legetøj til børn.
- Rengøring eller vedligeholdelse af produktet må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.

## Om denne vejledning

Læs denne vejledning om sikker brug af produktet. Behold vejledningen; den hører med til produktet.

## Sikkerhed

- Det medfølgende udstyr og komponenterne må kun bruges til dette akvarium og skal anvendes, som anvist i betjeningsvejledningen.
- Kun beregnet til indendørs brug.
- Der må kun ifyldes rent vand med en vandtemperatur på højst 35° C.
- Udstyret må ikke anvendes uden de medfølgende komponenthuse.
- Strømledningen til dette apparat kan ikke udskiftes. Hvis den beskadiges, skal apparatet kasseres.
- Der må ikke monteres yderligere stik eller kontakter.
- Kun beregnet til privat brug.

## Iltforsyning

Til større akvarier eller alt efter typen af fisk anbefaler Tetra at bruge en akvarieluftpumpe (Tetra APS).

## Opvarmning

Til Starter Line LED-akvariet på 30 liter anbefaler Tetra at bruge et varmelegeme (Tetra HT 50) alt efter typen af fisk.

Til Starter Line LED-akvariet på 54/80/105 liter medfølger et varmelegeme. Vær opmærksom på følgende:

- Varmelegemet skal placeres i filterhuset til EasyCrystal Filter.
- Når der er tændt for varmelegemet, lyser lampen på glasrøret.
- Varmelegemet tænder og slukker automatisk, så vandtemperaturen holder en temperatur på 25° C.
- Risiko for forbrændinger! Varmelegemets glasrør er meget varmt, også efter at det er slukket. Lad det køle af i flere minutter. Rør ikke ved det, og læg det ikke på varmefølsomme underlag.
- Der må ikke tændes for varmelegemet, når det ikke er i vandet.

## Belysning

Dette produkt indeholder en lyskilde i energiklasse F.

- Lampen må kun anvendes med den medfølgende holder.
- Til Starter Line LED-akvariet på 105 liter fås en ekstra lampe (Tetra AL LED 16 W) som ekstraudstyr.

## Symboler på apparatet/emballagen



Brugeren kan udskifte lyskilden (LED-lampen).

LED-packages i LED-lampen kan ikke udskiftes. Når deres levetid er ophørt, skal hele LED-lampen udskiftes.



Elektrisk affald bør ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Indlever det på genbrugsstationen. Forhør dig evt. hos kommunen eller forhandleren for oplysning om indlevering til genvinding.



Kun beregnet til indendørs brug.



Beskyttelsesklasse II mod elektrisk stød.

**IP68 1m** Støvtæt, tryk/vandtæt, maks. nedsænkingsdybde 1 m.



Der skal være mindst 15 mm afstand mellem vandet og LED-lampen.

## OSTRZEŻENIE:

- Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych wyłączyć wszystkie urządzenia w akwarium lub wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Akwarium i urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby nieposiadające stosownego doświadczenia ani wiedzy, jeśli pracują one pod nadzorem lub jeśli udzielono im instrukcji bezpiecznego stosowania urządzeń i wyjaśniono związane z tym zagrożenia.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Dzieciom nie wolno czyścić urządzenia ani wykonywać innych prac konserwacyjnych bez nadzoru.

## Informacje dotyczące niniejszej instrukcji obsługi

Zapoznać się z instrukcją obsługi, aby bezpiecznie korzystać z produktu. Zachować instrukcję obsługi, gdyż stanowi integralny element produktu.

## Bezpieczeństwo

- Używać dostarczonych urządzeń i elementów tylko w tym akwarium i przestrzegać instrukcji obsługi.
- Akwarium należy zakładać wyłącznie w pomieszczeniach.
- Stosować wyłącznie czystą wodę o maksymalnej temperaturze 35°C.
- Nie wolno używać urządzeń bez dostarczonej obudowy.
- Przewodu zasilającego urządzenie nie można wymieniać. Jeśli dojdzie do uszkodzenia przewodu, urządzenie należy wyrzucić.
- Nie montować żadnych dodatkowych złączy ani przełączników.
- Wyłącznie do użytku prywatnego.

## Napowietrzanie

Do większych akwariów lub w zależności od rodzaju ryb Tetra zaleca stosowanie pompy napowietrzającej (Tetra APS).

## Ogrzewanie

Do akwarium Starter Line LED Aquarium 30 l Tetra zaleca stosowanie grzałki (Tetra HT 50) w zależności od gatunku ryb.

W skład zestawu akwariowego Starter Line LED Aquarium 54 l/80 l/105 l wchodzi grzałka. Obowiązują następujące zalecenia:


- Grzałki należy używać wyłącznie w komorze przeznaczonej dla filtra EasyCrystal.
- Gdy grzałka jest włączona, świeci się dioda LED na szklanej rurce.
- Grzałka włącza się lub wyłącza automatycznie w celu utrzymania temperatury wody na poziomie 25°C.
- Niebezpieczeństwo oparzeń! Szklana rurka grzałki pozostaje gorąca po jej wyłączeniu. Pozostawić do ostygnięcia na kilka minut. Nie należy go dotykać ani umieszczać na powierzchniach wrażliwych na wysokie temperatury.
- Nie włączać grzałki, jeśli nie znajduje się ona w wodzie.

## Oświetlenie


Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej F.

- Oprawę należy użytkować wyłącznie w przewidzianym do tego celu uchwycie.
- Zestaw Starter Line LED Aquarium 105 L może być opcjonalnie wyposażony w drugą oprawę oświetleniową (Tetra AL LED 16 W).


## Symbole na urządzeniu/opakowaniu

 Użytkownik ma możliwość wymiany źródła światła (oprawy oświetleniowej LED).


Pakietów LED w oprawie oświetleniowej LED nie można wymieniać. Gdy okres eksploatacji pakietów LED dobiegnie końca, całą oprawę oświetleniową LED należy zastąpić nowym produktem.

 Zużytego produktu elektrycznego nie należy usuwać razem z odpadami komunalnymi. Należy ją oddać do recyklingu tam, gdzie istnieje taka możliwość. Informacje na temat recyklingu można uzyskać w instytucjach samorządu lokalnego lub u sprzedawcy.

 Urządzenie przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.

 Klasa II – klasa ochronności przed porażeniem prądem elektrycznym.

**IP68 1 m** Pyłoszczelność, wodoszczelność ciśnieniowa, maks. głębokość zanurzenia 1 m.

 Pomiędzy wodą a oprawą oświetleniową LED musi być zapewniona minimalna odległość 15 mm.

## UPOZORNĚNÍ:

- Před prováděním jakékoli údržby vypněte veškeré vybavení v akváriu nebo vypojte zástrčku ze sítě.
- Akvárium a spotřebiče smí používat děti od 8 let a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí jen pod dohledem a po poučení, jak spotřebiče bezpečně používat. Tyto osoby musí chápat nebezpečí spojená s tímto zařízením.
- Se zařízením si nesmí hrát děti.
- Děti nesmí zařízení bez dohledu čistit ani provádět údržbu.

## O tomto návodu

Přečtěte si tento návod pro bezpečné používání výrobku. Návod si ponechte – je nedílnou součástí výrobku.

## Bezpečnost

- V tomto akváriu používejte pouze dodané spotřebiče a díly a dodržujte návod k obsluze.
- Akvárium instalujte pouze ve vnitřních prostorách.
- Používejte pouze čistou vodu o teplotě max. 35 °C.
- Nepoužívejte spotřebiče mimo dodané kryty.
- Napájecí kabel této jednotky nelze vyměnit. Pokud se kabel poškodí, je třeba zařízení zlikvidovat.
- Neosazujte žádné další zástrčky ani spínače.
- Určeno pouze pro soukromé použití.

## Provzdušňování

U větších akvárií nebo v závislosti na druhu ryb doporučuje Tetra použít vzduchovací čerpadlo (Tetra APS).

## Vytápění

Pro akvárium Starter Line LED 30 l doporučuje Tetra v závislosti na druhu ryb použít topné těleso (Tetra HT 50).

Součástí dodávky akvária Starter Line LED 54 l / 80 l / 105 l je topné těleso. Platí následující:

- Topné těleso používejte pouze v určené komoře filtru EasyCrystal.
- Když je topné těleso zapnuté, svítí LED dioda na skleněné trubici.
- Topné těleso se automaticky zapíná nebo vypíná, aby udržovalo teplotu vody na 25 °C.
- Nebezpečí popálení! Skleněná trubice topného tělesa zůstává horká i po vypnutí. Nechte ji několik minut vychladnout. Nedotýkejte se jí ani ji nepokládejte na povrch citlivý na teplo.
- Nezapínejte tepelné těleso, když je mimo vodu.

## Osvětlení

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti F.

- Svítidlo používejte pouze v určeném držáku.
- Akvárium Starter Line LED 105 l lze volitelně vybavit druhým svítidlem (Tetra AL LED 16 W).

## Symbyly na zařízení/balení



Uživatel může světelný zdroj (LED svítidlo) vyměnit.

LED součástky v LED svítidle nejsou vyměnitelné. Po skončení životnosti LED součástek je nutno vyměnit celé LED svítidlo.



Nepotřebné elektrické výrobky se nesmějí likvidovat společně s domovním odpadem. Kde je to možné, recyklujte je. Informace o recyklaci získáte na obecním úřadě nebo u maloobchodního prodejce.



Zařízení je určeno pouze pro vnitřní použití.



Třída II – třída ochrany před úrazem elektrickým proudem.

**IP 68 1 m** Prachotěsné, tlakově vodotěsné, max. hloubka ponoření 1 m.



Mezi vodou a LED svítidlem je nutno dodržet vzdálenost minimálně 15 mm.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед проведением технического обслуживания необходимо выключить все оборудование в аквариуме или отключить сетевую вилку.
- Этот аквариум и сопутствующие приспособления могут использовать дети в возрасте 8 лет и старше, люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или нехваткой опыта и знаний при осуществлении за ними контроля или проведения предварительного инструктажа о безопасном способе эксплуатации и ознакомления с потенциальными опасностями при использовании.
- Не допускайте, чтобы дети играли с устройством.
- Очистка и обслуживание могут проводиться детьми только под присмотром взрослых.

## Сведения о руководстве

Ознакомьтесь с руководством для безопасной эксплуатации изделия. Сохраняйте это руководство, поскольку оно является неотъемлемой частью изделия.

## Безопасность

- Используйте сопутствующие приспособления и детали в комплекте поставки только в этом аквариуме. Соблюдайте инструкции по эксплуатации.
- Устанавливать аквариум разрешается только в помещении.
- Следует использовать только чистую воду, температура которой не должна превышать 35 °С.
- Не используйте сопутствующие приспособления вне предназначенного для них корпуса.
- Шнур питания этого устройства не подлежит замене. В случае повреждения кабеля утилизируйте устройство.
- Не устанавливайте дополнительных штекерных соединителей или переключателей.
- Только для эксплуатации в личных целях.

## Аэрация

В больших аквариумах или в зависимости от вида рыб компания Tetra рекомендует использовать аквариумный воздушный насос (Tetra APS).

## Нагревание

В аквариумах Tetra Стартер Лайн LED (30 л) компания Tetra рекомендует использовать нагреватель (Tetra HT 50) в зависимости от вида рыб.

В комплект поставок аквариумов Tetra Стартер Лайн LED 54/ 80/ 105 л входит нагреватель. Действуют описанные ниже правила.

- Используйте нагреватель только в специальной камере фильтра ИзиКристал.
- Когда нагреватель включен, светодиод в стеклянной колбе светится.
- Нагреватель включается и выключается автоматически для поддержания температуры воды на уровне 25 °С.
- Существует риск ожогов! Стеклоянная колба нагревателя остается горячей даже после выключения. Подождите несколько минут до остывания. Не прикасайтесь к колбе и не помещайте ее на термочувствительную поверхность.
- Не включайте нагреватель, если устройство не находится в воде.

## Освещение

Это изделие содержит источник света с классом энергоэффективности F.

- Используйте светильник только со специальным держателем.
- Аквариум Тетра Стартер Лайн LED (105 л) можно дополнительно оборудовать вторым светильником (Tetra AL LED 16 Вт).

## Условные обозначения на изделии и блоках



Пользователь может заменить источник света (светодиодный светильник).

Светодиодные блоки в светодиодном светильнике не подлежат замене. По истечении срока службы светодиодных блоков следует заменить весь светодиодный светильник.



Отработанное электротехническое изделие нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Изделие следует утилизировать на соответствующих объектах при наличии таковых. Рекомендации по утилизации можно получить у местных органов власти или у продавца.



Оборудование предназначено только для эксплуатации в помещении.



Класс II — защита от поражения электрическим током.

**IP68 1m** — пыленепроницаемость, водонепроницаемость, макс. глубина погружения 1 м.



Расстояние от светодиодного светильника до воды должно составлять не менее 15 мм.



Дистрибьюторы в Российской Федерации:

ООО "Оптовая Компания АКВА ЛОГО", 117420, г. Москва, ул. Профсоюзная, д. 57;

ООО "Петснаб", 196084, г. Санкт-Петербург, ул. Ломаная, д.11, лит А;

АО «Валта Пет Продактс», 115230, г. Москва, Варшавское шоссе, д. 42, комната 3134;

ООО "Зоомастер", 236016, г. Калининград, ул. Фрунзе, 21-32

Дистрибьютор в Республике Беларусь: ЧТУП "Дайнат-юк" 220070, г. Минск, ул. Солтыса, 205-20

Дистрибьютер в Республике Казахстан: ИП «Котов А.А.» г. Алматы, ул. Толе би 160

Расшифровка даты производства: указана на стикере, приклеенному к кабелю

2 цифры:

Год производства

39 = 2017, 40 = 2018 и т.д.

Латинская буква:

Месяц производства

А= Январь, В= Февраль, С= Март, D= Апрель, E= Май, F= Июнь, G= Июль, H= Август, I=

Сентябрь, J= Октябрь, K= Ноябрь, L= Декабрь







Tetra GmbH  
Herrenteich 78  
D-49324 Melle  
Germany

For more information: [www.tetra.net](http://www.tetra.net)

